

SINGLE POLE SWITCH

Cat. No. 5601 - Rated: 15A-120/277V AC/CA

3-WAY SWITCH

Cat. No. 5603 - Rated: 15A-120/277V AC/CA

PK-93731-10-02-0B

INSTALLATION

English

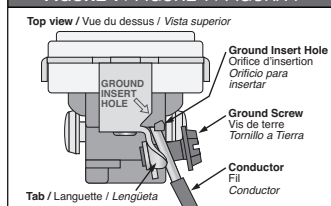
WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

CAUTION: USE THIS DEVICE WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE ONLY.

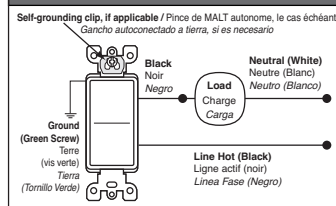
NOTE: This device may be equipped with a self-grounding clip that provides an automatic ground connection only in a properly grounded metal wallbox.

- WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- Connect wires per appropriate **WIRING DIAGRAM**, using one of the wiring methods below.
- TO QUICKWIRE™:** Remove insulation per strip gauge on device approx. 5/8" (1.6 cm). Insert straight #14 AWG solid copper wires into round Quickwire™ holes. Quickwire™ terminals accept #14 AWG solid copper wires ONLY! For circuits with #12 AWG solid copper or copper clad wires, use terminal screws instead. To replace or rewire after Quickwiring, gently press the tip of a small screwdriver in the release slot and back the wire out gradually.
- TO BACKWIRE:** Remove insulation per strip gauge on device approx. 5/8" (1.6 cm). Insert straight wires under clamps of appropriate terminal screws. Tighten screws to 14-18 in-lbs.
- TO SIDE WIRE:** Remove insulation approx. 3/4" (1.9 cm). Loop wires clockwise 3/4 turn around terminal screws. Tighten screws over wire loops to 14-18 in lbs.
NOTE: Back and side wire terminal screws accept #10, #12 and #14 AWG copper or #10 and #12 copper clad wire.
- The GROUND terminal on this device may be wired in the traditional side wire method or as follows: Slide wire straight between screw head and tab and insert into hole per **FIGURE 1** (no looping of wire required). Firmly tighten screw over wire.
- Mount device using long mounting screws. Attach wallplate (not included).
- Restore power at circuit breaker or fuse. **Installation is complete.**

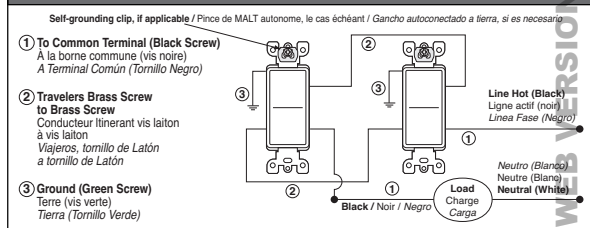
FIGURE 1 / FIGURE 1 / FIGURA 1



SINGLE POLE / UNIPOLAIRE / UNIPOLAR



3-WAY / À TROIS VOIES / 3-VÍAS



LIMITED 2 YEAR WARRANTY

For Leviton's limited 2 year product warranty, go to www.leviton.com. For a printed copy of the warranty, call 1-800-824-3005.

INTERRUPTEUR UNIPOLAIRE

N° de cat. 5601 - Valeurs nominales : 15A-120/277 V CA

INTERRUPTEUR À 3 VOIES

N° de cat. 5603 - Valeurs nominales : 15A-120/277 V CA

INSTALLATION

Français

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ.

MISE EN GARDE : N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.

REMARQUE : ce dispositif peut être muni d'une pince qui assure automatiquement sa mise à la terre seulement lorsqu'il est installé dans une boîte murale métallique adéquatement reliée à la masse.

- AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**
- Raccorder les fils conformément au **SCHEMA DE CÂBLAGE** approprié (ci-dessous).
- CÂBLAGE RAPIDE (QUICKWIRE^{MC}) :** dénuder les fils sur un peu plus de 1,5 cm, conformément au gabarit apparaissant sur le dispositif. Insérer des fils de cuivre ou plaqués cuivre dans les orifices ronds du Quickwire^{MC}. Les terminaux du Quickwire^{MC} tolèrent des fils de cuivre ou plaqués cuivre de calibre 14 AW SEULEMENT! Pour les circuits utilisant des fils de cuivre ou plaqués cuivre de calibre 12 AWG, utiliser les bornes à vis en lieu et place. Pour remplacer ou reconnecter après la connexion Quickwire^{MC}, presser doucement la pointe d'un petit tournevis dans la fente de dégagement et retirer le fil graduellement via l'arrière.
- CÂBLAGE ARRIÈRE :** dénuder les fils sur un peu plus de 1,5 cm, conformément au gabarit apparaissant sur le dispositif. Insérer les fils raidis sous les pinces des bornes appropriées. Serrer les vis en appliquant un couple de 14 à 18 po-lb (1,6 à 2,0 N-m).
- CÂBLAGE LATÉRAL :** dénuder les fils sur un peu moins de 2 cm. Enrouler les fils sur les bornes de trois quarts de tour vers la droite. Serrer les vis sur les fils en appliquant un couple de 14 à 18 po-lb (1,6 à 2,0 N-m).
REMARQUE : Les vis arrière et latérales acceptent les fils de cuivre de calibre 10, 12 et 14 AWG ou les fils plaqués cuivre de calibre 10 et 12.
- La borne de terre de ce dispositif peut être raccordée latéralement de la manière traditionnelle, ou comme suit. Glisser le fil droit entre la tête de vis et la languette, et l'insérer dans l'orifice tel qu'illustré à la **FIGURE 1** (le fil n'a pas besoin d'être enroulé). Serrer fermement la vis sur le fil.
- Fixer le dispositif au moyen de longues vis de montage. Installer une plaque (non comprise).
- Rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur. **L'installation est terminée.**

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Pour consulter les modalités des garanties de 2 ans offertes par Leviton sur ses produits, rendez-vous sur www.leviton.com, ou composer le 1-800-824-3005 pour en obtenir une version imprimée.

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 2 AÑOS: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de dos años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de ésta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió o nota de compra o factura.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extravíara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

INTERRUPTEUR UNIPOLAIRE

Cat. Núm. 5601 - Capacidad: 15 A-120/277 V c.a.

INTERRUPTOR DE 3 VÍAS

Cat. Núm. 5603 - Capacidad: 15 A-120/277 V c.a.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR

Español

ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.

PRECAUCION: USE ESTE PRODUCTO **SÓLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE.**

NOTA: Este producto puede estar equipado con un gancho autoconectado a tierra que provee conexión automática a tierra sólo si está en una caja de pared de metal con conexión a tierra.

- ADVERTENCIA:** PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
- Conecte los cables de acuerdo al diagrama de cableado como sigue.
- PARA QUICKWIRE^{MR} (Cableado Rápido):** Pele los conductores según la medida dibujada detrás del producto, aprox. 1.6 cm. (5/8"). Inserte los alambres de cobre o revestido de cobre #14 AWG en los orificios redondos Quickwire. Las terminales Quickwire **SÓLO** aceptan cable de cobre o revestido de cobre #14 AWG. Para los circuitos con cable de cobre o revestido de cobre #12 AWG, use tornillos terminales. Si tiene que reemplazar o rehacer el cableado después de haber instalado terminales Quickwire, apoye suavemente la punta de un destornillador pequeño en la ranura de liberación y libere el cable gradualmente.
- PARA CABLEADO POSTERIOR:** Pele los conductores según la medida dibujada detrás del producto, aprox. 1.6 cm. (5/8"). Apriete los tornillos a 14-18 pulg.-lbs.
- PARA CABLEADO LATERAL:** Pele aprox. 1.9 cm. (3/4") los conductores. Enrosque los alambres 3/4 de vuelta hacia la derecha alrededor de los tornillos terminales. Apriete los tornillos sobre los bucles de los cables a 14-18 pulg.-lbs.
NOTA: Las terminales de conexión trasera y lateral aceptan cables de cobre #10, #12 y #14 AWG o cables revestidos de cobre #10 y #12.
- La Terminal a TIERRA en este producto puede ser cableada en el método tradicional de cableado posterior o como sigue: Deslice el alambre derecho entre la cabeza de tornillo y la lengüeta e insértelo en el orificio de acuerdo a la **FIGURA 1** (no requiere enroscar el alambre). Apriete firmemente el tornillo sobre el conductor.
- Monte el producto con los tornillos largos provistos. Monte la placa de pared (no incluida).
- Restablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuito. **La instalación está terminada.4.**

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Para obtener la garantía limitada de 2 años de los productos Leviton, visite www.leviton.com. Para obtener una copia impresa de la garantía, llame al 1-800-824-3005.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE	DIRECCIÓN
COL.	C.P.
CUIDAD	
ESTADO	
TELÉFONO	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL	PRODUCTO
MARCA	MODELO
NO. DE SERIE	
NO. DEL DISTRIBUIDOR	
DIRECCIÓN	
COL.	C.P.
CUIDAD	
ESTADO	
TELÉFONO	
FECHA DE VENTA	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN	